

WILDLIFE ACT

**CONSOLIDATION OF WILDLIFE
MANAGEMENT ZONES
REGULATIONS**

R.R.N.W.T. 1990,c.W-17

LOI SUR LA FAUNE

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DU RÈGLEMENT SUR LES ZONES
DE GESTION DE LA FAUNE**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-17

AS AMENDED BY

R-084-93

R-098-93

R-021-96

R-106-98 (CIF 98/08/01)

MODIFIÉ PAR

R-084-93

R-098-93

R-021-96

R-106-98 (EEV 1998-08-01)

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

WILDLIFE ACT

**WILDLIFE MANAGEMENT ZONES
REGULATIONS**

1. The wildlife management zones shall be delimited in accordance with the descriptions in the Schedule and shall be known by the names respectively assigned to them.

LOI SUR LA FAUNE

**RÈGLEMENT SUR LES ZONES
DE GESTION DE LA FAUNE**

1. Les zones de gestion de la faune sont délimitées en conformité avec les descriptions contenues à l'annexe et sont désignées sous leurs noms respectifs.

SCHEDULE

In this Schedule,

"Auyuittuq National Park Reserve" means all that land in the Northwest Territories set aside by instrument numbered SOR/76-256 on April 9, 1976 as a reserve for a National Park of Canada and more particularly described in Part II of Schedule V to *An Act to Amend the National Parks Act*, S.C. 1974, c.11; (*réserve de parc national Auyuittuq*)

"Ellesmere Island National Park Reserve" means those tides and those lands set aside as a reserve for a National Park on Ellesmere Island in the Northwest Territories and more particularly described in Schedule III to the *National Parks Act*, S.C. 1988, c.48. (*réserve de parc national de l'île d'Ellesmere*)

"Polar Bear Pass National Wildlife Area" means all that land in the Northwest Territories set aside as a national wildlife area and more particularly described in the *Wildlife Area Regulations*, C.R.C. 1978, c.1609. (*réserve nationale de faune de Polar Bear Pass*)

WILDLIFE MANAGEMENT ZONE N/1

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 39B of Clarence Head, Edition 2, 39C and 39D of Talbot Inlet, Edition 3, 39F and 39E of Ekblaw Glacier, Edition 3, 39G of Sawyer Bay, Edition 2, 39H and 29G of Dobbin Bay, Edition 3, 48E and 38F of Dundas Harbour, Edition 2, 48F of Powell Inlet, Edition 2, 48G of Bear Bay East, Edition 1, 48H and 38G of Lady Ann Strait, Edition 2, 49A of Craig Harbour, Edition 2, 49B of Baad Fiord, Edition 2, 49C of Baumann Fiord, Edition 3, 49D of Vendom Fiord, Edition 3, 49E of Strathcona Fiord, Edition 3, 49F of Troid Fiord, Edition 2, 49G of Slidre Fiord, Edition 2, 49H of Canon Fiord, Edition 2, 58E of Maxwell Bay, Edition 3, 58F of Resolute, Edition 2, 58G of Baillie-Hamilton Island, Edition 2, 58H of Bear Bay West, Edition 2, 59A of Cardigan Strait, Edition 3, 59B of Prince Alfred Bay, Edition 2, 59C of Cornwall Island, Edition 2, 59D of Graham Island,

ANNEXE

Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

«réserve de parc national Auyuittuq» L'ensemble des terres situées dans les Territoires du Nord-Ouest, mises à part par le texte réglementaire n° DORS/76-256, le 9 avril 1976, à titre de réserve pour un parc national du Canada, et décrites plus précisément dans la partie II de l'annexe V de la *Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux*, S.C. 1974, ch. 11. (*Auyuittuq National Park Reserve*)

«réserve de parc national de l'île d'Ellesmere» Les mers et les terres mises à part à titre de réserve pour un parc national sur l'île d'Ellesmere dans les Territoires du Nord-Ouest, et plus précisément décrites dans l'annexe III de la *Loi sur les parcs nationaux*, L.C. 1988, ch. 48. (*Ellesmere Island National Park Reserve*)

«réserve nationale de faune de Polar Bear Pass» L'ensemble des terres, situées dans les Territoires du Nord-Ouest, mises à part à titre de réserve nationale de la faune, et décrites plus précisément dans le *Règlement sur les réserves de la faune*, C.R.C., 1978, ch. 1609. (*Polar Bear Pass National Wildlife Area*)

ZONE DE GESTION DE LA FAUNE N/1

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 39B de Clarence Head, deuxième édition, 39C et 39D de Talbot Inlet, troisième édition, 39F et 39E de Ekblaw Glacier, troisième édition, 39G de Sawyer Bay, deuxième édition, 39H et 29G de Dobbin Bay, troisième édition, 48E et 38F de Dundas Harbour, deuxième édition, 48F de Powell Inlet, deuxième édition, 48G de Bear Bay East, première édition, 48H et 38G de Lady Ann Strait, deuxième édition, 49A de Craig Harbour, deuxième édition, 49B de Baad Fiord, deuxième édition, 49C de Baumann Fiord, troisième édition, 49D de Vendom Fiord, troisième édition, 49E de Strathcona Fiord, troisième édition, 49F de Troid Fiord, deuxième édition, 49G de Slidre Fiord, deuxième édition, 49H de Canon Fiord, deuxième édition, 58E de Maxwell Bay, troisième édition, 58F de Resolute, deuxième édition, 58G de Baillie-

Edition 3, 59E of Glacier Fiord, Edition 2, 59F of Haig-Thomas Island, Edition 2, 59G of Middle Fiord, Edition 2, 59H of Strand Fiord, Edition 2, 68E of Lowther Island, Edition 3, 68G of Graham Moore Bay, Edition 1, 68H of McDougall Sound, Edition 3, 69A of Penny Strait, Edition 2, 69B of Helena Island, Edition 2, 69C of King Christian Island, Edition 2, 69D of Cape Nathorst, Edition 2, 69E of Hassel Sound, Edition 2, 69F of Ellef Ringnes Island, Edition 1, 69G of Peary Channel, Edition 1, 69H and part of 69G of Meighen Island, Edition 2, 78F of Winter Harbour, Edition 3, 78G of Sabine Bay, Edition 3, 78H and 78E of Byam Channel, Edition 3, 79A of Domett Point, Edition 2, 79B of Sabine Peninsula, Edition 2, 79C of Hazen Strait, Edition 1, 79D of Loughheed Island, Edition 2, 79E of Deer Bay, Edition 1, 79F of Borden Island, Edition 1, 79H of Cape Isachsen, Edition 1, 120B of Kennedy Channel, Edition 2, 120C and 120D of Lady Franklin Bay, Edition 3, 120E of Robeson Channel, Edition 3, 120F and 120G of Clements Markham Inlet, Edition 3, 340A of Antoinette Glacier, Edition 2, 340B of Elmerston Peninsula, Edition 2, 340C of Otto Fiord, Edition 2, 340D of Tanquary Fiord, Edition 3, 340E and 340H of M'Clintock Inlet, Edition 3, 340F and 560E of Yelverton Inlet, Edition 2, 560A of Bukken Fiord, Edition 2, 560 B of Perley Island, Edition 2 and 560D of Cape Stallworthy, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of 74° N and 110° W;

(c) thence north along 110° W to its intersection with the boundary of the territorial sea of Canada at

Hamilton Island, deuxième édition, 58H de Bear Bay West, deuxième édition, 59A de Cardigan Strait, troisième édition, 59B de Prince Alfred Bay, deuxième édition, 59C de Cornwall Island, deuxième édition, 59D de Graham Island, troisième édition, 59E de Glacier Fiord, deuxième édition, 59F de Haig-Thomas Island, deuxième édition, 59G de Middle Fiord, deuxième édition, 59H de Strand Fiord, deuxième édition, 68E de Lowther Island, troisième édition, 68G de Graham Moore Bay, première édition, 68H de McDougall Sound, troisième édition, 69A de Penny Strait, deuxième édition, 69B de Helena Island, deuxième édition, 69C de King Christian Island, deuxième édition, 69D de Cape Nathorst, deuxième édition, 69E de Hassel Sound, deuxième édition, 69F de Ellef Ringnes Island, première édition, 69G de Peary Channel, première édition, 69H et une partie de 69G de Meighen Island, deuxième édition, 78F de Winter Harbour, troisième édition, 78G de Sabine Bay, troisième édition, 78H et 78E de Byam Channel, troisième édition, 79A de Domett Point, deuxième édition, 79B de Sabine Peninsula, deuxième édition, 79C de Hazen Strait, première édition, 79D de Loughheed Island, deuxième édition, 79E de Deer Bay, première édition, 79F de Borden Island, première édition, 79H de Cape Isachsen, première édition, 120B de Kennedy Channel, deuxième édition, 120C et 120D de Lady Franklin Bay, troisième édition, 120E de Robeson Channel, troisième édition, 120F et 120G de Clements Markham Inlet, troisième édition, 340A de Antoinette Glacier, deuxième édition, 340B de Elmerston Peninsula, deuxième édition, 340C de Otto Fiord, deuxième édition, 340D de Tanquary Fiord, troisième édition, 340E et 340H de M'Clintock Inlet, troisième édition, 340F et 560E de Yelverton Inlet, deuxième édition, 560A de Bukken Fiord, deuxième édition, 560B de Perley Island, deuxième édition et 560D de Cape Stallworthy, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 74° N et du 110° O;

c) de là, vers le nord le long du 110° O jusqu'à son intersection avec la limite de la mer territoriale du

approximately 78°50' N;

(d) thence northeasterly and easterly following the boundary of the territorial sea of Canada passing through the following points:

- 1) 79°22' 45" N and 105°32' W,
- 2) 80°08' 53" N and 99°46' W,
- 3) 80°11' 12" N and 99°18' W,
- 4) 80°21' 36" N and 96°34' W,
- 5) 80°32' 10" N and 96°15' W,
- 6) 80°40' 15" N and 96°07' W,
- 7) 81°00' 15" N and 95°14' W,
- 8) 81°20' 12" N and 94°18' W,
- 9) 81°43' 50" N and 91°42' W,
- 10) 81°56' 40" N and 90°35' W,
- 11) 82°06' 06" N and 88°03' W,
- 12) 82°13' 06" N and 86°50' W,
- 13) 82°27' 30" N and 85°47' W,
- 14) 82°48' 54" N and 81°31' W,
- 15) 82°56' 50" N and 79°53' W,
- 16) 82°58' 20" N and 79°22' W,
- 17) 83°05' 20" N and 76°53' W,
- 18) 83°08' 10" N and 74°07' 30" W,
- 19) 83°05' 55" N and 71°33' W

to its intersection with a point on the boundary of the territorial sea of Canada at approximately 83°07' N and 70°30' W;

(e) thence easterly and southerly following the boundary of the territorial sea of Canada off the eastern coasts of Ellesmere and Devon Islands passing through the following points:

- 1) 83°06' 40" N and 69°42' W,
- 2) 82°57' N and 66°44' W,
- 3) 82°54' 30" N and 64°52' W,
- 4) 82°49' 40" N and 63°33' W,
- 5) 82°28' 30" N and 61°32' W,
- 6) 82°00' 15" N and 62°19' W,
- 7) 81°58' 30" N and 62°30' W,
- 8) 81°47' 35" N and 63°54' W,
- 9) 81°29' 40" N and 64°28' 30" W,
- 10) 80°55' 30" N and 67°21' W,
- 11) 80°53' 05" N and 67°34' W,
- 12) 80°20' 54" N and 69°36' W,
- 13) 79°50' N and 71°14' W,
- 14) 79°37' 20" N and 72°40' W,
- 15) 79°30' 27" N and 73°32' W,

Canada à environ 78° 50' N;

d) de là, vers le nord-est et l'est en suivant la limite de la mer territoriale du Canada passant par les points suivants :

- 1) 79° 22' 45" N et 105° 32' O,
- 2) 80° 08' 53" N et 99° 46' O,
- 3) 80° 11' 12" N et 99° 18' O,
- 4) 80° 21' 36" N et 96° 34' O,
- 5) 80° 32' 10" N et 96° 15' O,
- 6) 80° 40' 15" N et 96° 07' O,
- 7) 81° 00' 15" N et 95° 14' O,
- 8) 81° 20' 12" N et 94° 18' O,
- 9) 81° 43' 50" N et 91° 42' O,
- 10) 81° 56' 40" N et 90° 35' O,
- 11) 82° 06' 06" N et 88° 03' O,
- 12) 82° 13' 06" N et 86° 50' O,
- 13) 82° 27' 30" N et 85° 47' O,
- 14) 82° 48' 54" N et 81° 31' O,
- 15) 82° 56' 50" N et 79° 53' O,
- 16) 82° 58' 20" N et 79° 22' O,
- 17) 83° 05' 20" N et 76° 53' O,
- 18) 83° 08' 10" N et 74° 07' 30" O,
- 19) 83° 05' 55" N et 71° 33' O

jusqu'à son intersection avec un point sur la limite de la mer territoriale du Canada à environ 83° 07' N et 70° 30' O;

e) de là, vers l'est et le sud en suivant la limite de la mer territoriale du Canada au large de la côte est de l'île d'Ellesmere et de l'île Devon passant par les points suivants :

- 1) 83° 06' 40" N et 69° 42' O,
- 2) 82° 57' N et 66° 44' O,
- 3) 82° 54' 30" N et 64° 52' O,
- 4) 82° 49' 40" N et 63° 33' O,
- 5) 82° 28' 30" N et 61° 32' O,
- 6) 82° 00' 15" N et 62° 19' O,
- 7) 81° 58' 30" N et 62° 30' O,
- 8) 81° 47' 35" N et 63° 54' O,
- 9) 81° 29' 40" N et 64° 28' 30" O,
- 10) 80° 55' 30" N et 67° 21' O,
- 11) 80° 53' 05" N et 67° 34' O,
- 12) 80° 20' 54" N et 69° 36' O,
- 13) 79° 50' N et 71° 14' O,
- 14) 79° 37' 20" N et 72° 40' O,
- 15) 79° 30' 27" N et 73° 32' O,

- 16) 79°13' 50" N and 74°27' W,
- 17) 79°09' 06" N and 74°35' W,
- 18) 79°02' 56" N and 74°24' W,
- 19) 78°43' 55" N and 74°06' W,
- 20) 78°40' 40" N and 74°07' W,
- 21) 78°35' 06" N and 74°35' W,
- 22) 78°19' 40" N and 75°02' W,
- 23) 78°06' 24" N and 75°33' 30" W,
- 24) 77°57' 20" N and 75°53' W,
- 25) 77°52' 24" N and 76°19' W,
- 26) 77°35' 45" N and 77°42' W,
- 27) 77°26' 24" N and 78°14' 30" W,
- 28) 76°58' 20" N and 77°58' 30" W,
- 29) 76°27' 24" N and 78°23' 30" W,
- 30) 76°03' N and 78°49' 50" W,
- 31) 75°50' 30" N and 78°49' 50" W,
- 32) 75°22' 45" N and 79°29' 30" W,
- 33) 75°13' 25" N and 79°30' 50" W,
- 34) 74°53' N and 79°19' W,
- 35) 74°48' N and 79°32' 20" W,
- 36) 74°36' N and 80°13' W

- 16) 79° 13' 50" N et 74° 27' O,
- 17) 79° 09' 06" N et 74° 35' O,
- 18) 79° 02' 56" N et 74° 24' O,
- 19) 78° 43' 55" N et 74° 06' O,
- 20) 78° 40' 40" N et 74° 07' O,
- 21) 78° 35' 06" N et 74° 35' O,
- 22) 78° 19' 40" N et 75° 02' O,
- 23) 78° 06' 24" N et 75° 33' 30" O,
- 24) 77° 57' 20" N et 75° 53' O,
- 25) 77° 52' 24" N et 76° 19' O,
- 26) 77° 35' 45" N et 77° 42' O,
- 27) 77° 26' 24" N et 78° 14' 30" O,
- 28) 76° 58' 20" N et 77° 58' 30" O,
- 29) 76° 27' 24" N et 78° 23' 30" O,
- 30) 76° 03' N et 78° 49' 50" O,
- 31) 75° 50' 30" N et 78° 49' 50" O,
- 32) 75° 22' 45" N et 79° 29' 30" O,
- 33) 75° 13' 25" N et 79° 30' 50" O,
- 34) 74° 53' N et 79° 19' O,
- 35) 74° 48' N et 79° 32' 20" O,
- 36) 74° 36' N et 80° 13' O

to its intersection with a point on the boundary of the territorial sea of Canada at 74°15' N and approximately 80°09' W;

jusqu'à son intersection avec un point sur la limite de a mer territoriale du Canada à 74° 15' N et environ 0° 09' O;

(f) thence west along 74°15' N to its intersection with 108° W;

f) de là, vers l'ouest le long du 74° 15' N jusqu'à son intersection avec le 108° O;

(g) thence southwesterly in a straight line to the point of commencement;

g) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au point de départ;

(h) excluding therefrom the parcels of land contained within the Ellesmere Island National Park Reserve and the Polar Bear Pass National Wildlife Area.

h) excluant la partie située dans les limites de la réserve de parc national de l'Île-d'Ellesmere et de la réserve nationale de faune de Polar Bear Pass.

WILDLIFE MANAGEMENT ZONE N/2

ZONE DE GESTION DE LA FAUNE N/2

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 27C of McBeth Fiord, Edition 2, 27D of Cape Henry Kater, Edition 1, 27E of Cape Hewett, Edition 2, 27F of Clyde Inlet, Edition 2, 27G of Scott Inlet, Edition 2, 37B of Spicer Islands, Edition 2, 37C of Koch Island, Edition 2, 37D of Lake Gillian, Edition 2, 37E of Conn Lake, Edition 2, 37F of Steensby Inlet, Edition 1, 37G of Icebound Lakes, Edition 2, 37H of Buchan Gulf, Edition 2, 38A of Nova Zembla, Edition 1, 38B of Pond Inlet, Edition 1, 38C of Bylot

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 27C de McBeth Fiord, deuxième édition, 27D de Cape Henry Kater, première édition, 27E de Cape Hewett, deuxième édition, 27F de Clyde Inlet, deuxième édition, 27G de Scott Inlet, deuxième édition, 37B de Spicer Islands, deuxième édition, 37C de Koch Island, deuxième édition, 37D de Lake Gillian, deuxième édition, 37E de Conn Lake, deuxième édition, 37F de Steensby Inlet, première édition, 37G de Icebound

Island, Edition 3, 47A of Hall Lake, Edition 2, 47C of Encampment Bay, Edition 2, 47D of Igloolik, Edition 2, 47E of Erichsen Lake, Edition 2, 47F of Agu Bay, Edition 1, 47G of Berlinguet Inlet, Edition 3, 47H of Phillips Creek, Edition 2, 48A of Milne Inlet, Edition 1, 48B of Moffet Inlet, Edition 1, 48C of Arctic Bay, Edition 2, 48D of Navy Board Inlet, Edition 3, 48E and 38F of Dundas Harbour, Edition 2, 48F of Powell Inlet, Edition 2, 57A of Pelly Bay, Edition 3, 57B of Rae Strait, Edition 3, 57C of Spence Bay, Edition 3, 57D of Harrison Islands, Edition 3, 57E of Easter Cape, Edition 2, 57F of Thom Bay, Edition 3, 57G of Brentford Bay, Edition 3, 57H of Bourassa Bay, Edition 1, 58A of Fitzgerald Bay, Edition 2, 58B of Creswell Bay, Edition 3, 58C of Somerset Island, Edition 3, 58D of Cape Clarence, Edition 3, 58E of Maxwell Bay, Edition 3, 58F of Resolute, Edition 1, 67A of Simpson Strait, Edition 2, 67B of Queen Maud Gulf, Edition 3, 67C of Admiralty Island, Edition 2, 67D of Cape Felix, Edition 2, 67E of Pasley Bay, Edition 2, 67F of Denmark Bay, Edition 1, 67H and 67G of Franklin Strait, Edition 3, 68A of Fisher Lake, Edition 2, 68B of Mount Cowie, Edition 1, 68C of Baldwin Head, Edition 1, 68D of Baring Channel, Edition 1, 68E of Lowther Island, Edition 2, 77A of Elu Inlet, Edition 3, 77B of Richardson Islands, Edition 1, 77C of Banning Lake, Edition 1, 77D of Cambridge Bay, Edition 2, 77E of Washburn Lake, Edition 2, 77F of Kagloryuak River, Edition 2, 77G of Burns Lake, Edition 2, 77H of Cape Stang, Edition 2, 78A of Campsall Lake, Edition 1, 78B of Wynniatt Bay, Edition 2, 78D of Stefansson Island, Edition 1, 78F of Winter Harbour, Edition 3, 87A of Cape Krusenstern, Edition 2, 87C of Penny Bay, Edition 2 and 87D of Read Island, Edition 1, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

Lakes, deuxième édition, 37H de Buchan Gulf, deuxième édition, 38A de Nova Zembla, première édition, 38B de Pond Inlet, première édition, 38C de Bylot Island, troisième édition, 47A de Hall Lake, deuxième édition, 47C de Encampment Bay, deuxième édition, 47D de Igloolik, deuxième édition, 47E de Erichsen Lake, deuxième édition, 47F de Agu Bay, première édition, 47G de Berlinguet Inlet, troisième édition, 47H de Phillips Creek, deuxième édition, 48A de Milne Inlet, première édition, 48B de Moffet Inlet, première édition, 48C de Arctic Bay, deuxième édition, 48D de Navy Board Inlet, troisième édition, 48E et 38F de Dundas Harbour, deuxième édition, 48F de Powell Inlet, deuxième édition, 57A de Pelly Bay, troisième édition, 57B de Rae Strait, troisième édition, 57C de Spence Bay, troisième édition, 57D de Harrison Islands, troisième édition, 57E de Easter Cape, deuxième édition, 57F de Thom Bay, troisième édition, 57G de Brentford Bay, troisième édition, 57H de Bourassa Bay, première édition, 58A de Fitzgerald Bay, deuxième édition, 58B de Creswell Bay, troisième édition, 58C de Somerset Island, troisième édition, 58D de Cape Clarence, troisième édition, 58E de Maxwell Bay, troisième édition, 58F de Resolute, première édition, 67A de Simpson Strait, deuxième édition, 67B de Queen Maud Gulf, troisième édition, 67C de Admiralty Island, deuxième édition, 67D de Cape Felix, deuxième édition, 67E de Pasley Bay, deuxième édition, 67F de Denmark Bay, première édition, 67H et 67G de Franklin Strait, troisième édition, 68A de Fisher Lake, deuxième édition, 68B de Mount Cowie, première édition, 68C de Baldwin Head, première édition, 68D de Baring Channel, première édition, 68E de Lowther Island, deuxième édition, 77A de Elu Inlet, troisième édition, 77B de Richardson Islands, première édition, 77C de Banning Lake, première édition, 77D de Cambridge Bay, deuxième édition, 77E de Washburn Lake, deuxième édition, 77F de Kagloryuak River, deuxième édition, 77G de Burns Lake, deuxième édition, 77H de Cape Stang, deuxième édition, 78A de Campsall Lake, première édition, 78B de Wynniatt Bay, deuxième édition, 78D de Stefansson Island, première édition, 78F de Winter Harbour, troisième édition, 87A de Cape Krusenstern, deuxième édition, 87C de Penny Bay, deuxième édition et 87D de Read Island, première édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources

(b) Commencing at the point of intersection of 68° N and 113°30' W;

(c) thence north along 113°30' W to its intersection with 68°15' N;

(d) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 68°45' N and 114° W;

(e) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 69° N and 115° W;

(f) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 69°15' N and 117° W;

(g) thence northwesterly in a straight line to its intersection with approximately 69°37' N and approximately 118°27'52" W;

(h) thence easterly in a straight line to its intersection with the north bank of the Kugaluk River and the low tide mark of Penny Bay in Amundsen Gulf at approximately 69°38'43" N and approximately 116°49'53" W;

(i) thence easterly following the north bank of the Kugaluk River to its intersection with approximately 69°38' N and approximately 116°37'45" W;

(j) thence northwesterly in a straight line to its intersection with approximately 69°53'20" N and approximately 117°08'40" W;

(k) thence northerly in a straight line to its intersection with 70° N and 117°07' W;

(l) thence east along 70° N to its intersection with 112°53' W;

(m) thence south along 112°53' W to its intersection with 69°50' N;

(n) thence east along 69°50' N to its intersection with 112°39' W;

naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 68° N et du 113° 30' O;

c) de là, vers le nord le long du 113° 30' O jusqu'à son intersection avec le 68° 15' N;

d) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° 45' N et le 114° O;

e) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° N et le 115° O;

f) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° 15' N et le 117° O;

g) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le 69° 37' N et environ le 118° 27' 52" O;

h) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Kugaluk et la laisse de basse mer de la baie Penny dans le golfe Amundsen à environ 69° 38' 43" N et environ 116° 49' 53" O;

i) de là, vers l'est en suivant la rive nord de la rivière Kugaluk jusqu'à son intersection avec environ le 69° 38' N et environ le 116° 37' 45" O;

j) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le 69° 53' 20" N et environ le 117° 08' 40" O;

k) de là, vers le nord en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 70° N et le 117° 07' O;

l) de là, vers l'est le long du 70° N jusqu'à son intersection avec le 112° 53' O;

m) de là, vers le sud le long du 112° 53' O jusqu'à son intersection avec le 69° 50' N;

n) de là, vers l'est le long du 69° 50' N jusqu'à son intersection avec le 112° 39' O;

(o) thence north along $112^{\circ}39' W$ to its intersection with the south shore of Quunnguq Lake;

(p) thence easterly, northerly and westerly following the south, east and north shores of Quunnguq Lake to its intersection with $112^{\circ}30' W$;

(q) thence north along $112^{\circ}30' W$ to its intersection with $70^{\circ} N$;

(r) thence east along $70^{\circ} N$ to its intersection with $110^{\circ} W$;

(s) thence north along $110^{\circ} W$ to its intersection with $74^{\circ} N$;

(t) thence northeasterly in a straight line to its intersection with $74^{\circ}15' N$ and $108^{\circ} W$;

(u) thence east along $74^{\circ}15' N$ to its intersection with the boundary of the territorial sea of Canada at approximately $80^{\circ}09' W$;

(v) thence southerly following the boundary of the territorial sea of Canada off the eastern coast of Baffin Island passing through the following points:

- 1) $73^{\circ}44'12'' N$ and $80^{\circ}01'40'' W$
- 2) $72^{\circ}52'12'' N$ and $76^{\circ}03'30'' W$,
- 3) $72^{\circ}33'30'' N$ and $75^{\circ}33' W$,
- 4) $72^{\circ}15'26'' N$ and $74^{\circ}55'06'' W$,
- 5) $72^{\circ}14' N$ and $74^{\circ}41'20'' W$,
- 6) $72^{\circ}04'45'' N$ and $74^{\circ}14'20'' W$,
- 7) $71^{\circ}46'30'' N$ and $73^{\circ}35'50'' W$,
- 8) $71^{\circ}41'42'' N$ and $73^{\circ}10'30'' W$,
- 9) $71^{\circ}39'30'' N$ and $72^{\circ}32'50'' W$,
- 10) $71^{\circ}15' N$ and $71^{\circ}08'50'' W$,
- 11) $71^{\circ}07'10'' N$ and $70^{\circ}46'45'' W$,
- 12) $70^{\circ}51'50'' N$ and $69^{\circ}46'25'' W$,
- 13) $70^{\circ}47'12'' N$ and $69^{\circ}14'30'' W$,
- 14) $70^{\circ}33'40'' N$ and $68^{\circ}18'40'' W$,
- 15) $70^{\circ}31'12'' N$ and $68^{\circ}11'30'' W$,
- 16) $70^{\circ}16' N$ and $67^{\circ}44'30'' W$,
- 17) $69^{\circ}44'30'' N$ and $66^{\circ}56'30'' W$

to its intersection with a point on the the boundary of the territorial sea of Canada at $69^{\circ}30' N$ and approximately $66^{\circ}42'30'' W$;

o) de là, vers le nord le long du $112^{\circ}39' O$ jusqu'à son intersection avec la rive sud du lac Quunnguq;

p) de là, vers l'est, le nord et l'ouest en suivant les rives sud, est et nord du lac Quunnguq jusqu'à son intersection avec le $112^{\circ}30' O$;

q) de là, vers le nord le long du $112^{\circ}30' O$ jusqu'à son intersection avec le $70^{\circ} N$;

r) de là, vers l'est le long du $70^{\circ} N$ jusqu'à son intersection avec le $110^{\circ} O$;

s) de là, vers le nord le long du $110^{\circ} O$ jusqu'à son intersection avec le $74^{\circ} N$;

t) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $74^{\circ}15' N$ et le $108^{\circ} O$;

u) de là, vers l'est le long du $74^{\circ}15' N$ jusqu'à son intersection avec la limite de la mer territoriale du Canada à environ $80^{\circ}09' O$;

v) de là, vers le sud en suivant la limite de la mer territoriale du Canada au large de la côte est de l'île de Baffin passant par les points suivants :

- 1) $73^{\circ}44'12'' N$ et $80^{\circ}01'40'' O$
- 2) $72^{\circ}52'12'' N$ et $76^{\circ}03'30'' O$,
- 3) $72^{\circ}33'30'' N$ et $75^{\circ}33' O$,
- 4) $72^{\circ}15'26'' N$ et $74^{\circ}55'06'' O$,
- 5) $72^{\circ}14' N$ et $74^{\circ}41'20'' O$,
- 6) $72^{\circ}04'45'' N$ et $74^{\circ}14'20'' O$,
- 7) $71^{\circ}46'30'' N$ et $73^{\circ}35'50'' O$,
- 8) $71^{\circ}41'42'' N$ et $73^{\circ}10'30'' O$,
- 9) $71^{\circ}39'30'' N$ et $72^{\circ}32'50'' O$,
- 10) $71^{\circ}15' N$ et $71^{\circ}08'50'' O$,
- 11) $71^{\circ}07'10'' N$ et $70^{\circ}46'45'' O$,
- 12) $70^{\circ}51'50'' N$ et $69^{\circ}46'25'' O$,
- 13) $70^{\circ}47'12'' N$ et $69^{\circ}14'30'' O$,
- 14) $70^{\circ}33'40'' N$ et $68^{\circ}18'40'' O$,
- 15) $70^{\circ}31'12'' N$ et $68^{\circ}11'30'' O$,
- 16) $70^{\circ}16' N$ et $67^{\circ}44'30'' O$,
- 17) $69^{\circ}44'30'' N$ et $66^{\circ}56'30'' O$

jusqu'à son intersection avec un point sur la limite de la mer territoriale du Canada à $69^{\circ}30' N$ et environ $66^{\circ}42'30'' O$;

(w) thence southwesterly in a straight line to its intersection with approximately $69^{\circ}28'10''$ N and $67^{\circ}15'$ W;

(x) thence westerly following the north coast of Henry Kater Peninsula and the low tide mark of McBeth Fiord to its western extremity at approximately $69^{\circ}32'30''$ N and approximately $70^{\circ}03'51''$ W;

(y) thence westerly in a straight line to its intersection with the south bank of the Clyde River at approximately $69^{\circ}33'23''$ N and $71^{\circ}30'$ W;

(z) thence westerly following the south bank of the Clyde River to its intersection with the south shore of Generator Lake;

(za) thence westerly following the south shore of Generator Lake to its intersection with the base of the Barnes Ice Cap at approximately $69^{\circ}33'25''$ N and approximately $71^{\circ}57'12''$ W;

(zb) thence westerly following the south edge of the Barnes Ice Cap to its intersection with the south bank of the Macdonald River at approximately $69^{\circ}40'$ N and approximately $73^{\circ}22'09''$ W;

(zc) thence westerly following the south bank of the Macdonald River to its intersection with the east shore of Lake Gillian;

(zd) thence southwesterly following the south shore of Lake Gillian to its intersection with the south bank of the Ikpik River;

(ze) thence southwesterly following the south bank of the Ikpik River to its intersection with the northeast shore of Ikpik Bay;

(zf) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 69° N and 77° W;

(zg) thence southwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}45'$ N and $77^{\circ}30'$ W;

(zh) thence west along $68^{\circ}45'$ N to its intersection with 80° W;

w) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le $69^{\circ}28'10''$ N et le $67^{\circ}15'$ O;

x) de là, vers l'ouest en suivant la côte nord de la péninsule Henry Kater et la laisse de basse mer du fiord McBeth jusqu'à son extrémité ouest à environ $69^{\circ}32'30''$ N et environ $70^{\circ}03'51''$ O;

y) de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive sud de la rivière Clyde à environ $69^{\circ}33'23''$ N et $71^{\circ}30'$ O;

z) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud de la rivière Clyde jusqu'à son intersection avec la rive sud du lac Generator;

za) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud du lac Generator jusqu'à son intersection avec la base de la calotte glaciaire Barnes à environ $69^{\circ}33'25''$ N et environ $71^{\circ}57'12''$ O;

zb) de là, vers l'ouest en suivant le bord sud de la calotte glaciaire Barnes jusqu'à son intersection avec la rive sud de la rivière Macdonald à environ $69^{\circ}40'$ N et environ $73^{\circ}22'09''$ O;

zc) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud de la rivière Macdonald jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Gillian;

zd) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive sud du lac Gillian jusqu'à son intersection avec la rive sud de la rivière Ikpik;

ze) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive sud de la rivière Ikpik jusqu'à son intersection avec la rive nord-est de la baie Ikpik;

zf) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° N et le 77° O;

zg) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}45'$ N et le $77^{\circ}30'$ O;

zh) de là, vers l'ouest le long du $68^{\circ}45'$ N jusqu'à son intersection avec le 80° O;

(zi) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $69^{\circ}42'$ N and $81^{\circ}30'$ W;

zi) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $69^{\circ}42'$ N et le $81^{\circ}30'$ O;

(zj) thence west along $69^{\circ}42'$ N to its intersection with $82^{\circ}30'$ W;

zj) de là, vers l'ouest le long du $69^{\circ}42'$ N jusqu'à son intersection avec le $82^{\circ}30'$ O;

(zk) thence northwesterly following the mid-channel line between Liddon Island and Ormonde Island and the mid-channel line of Fury and Hecla Strait to its intersection with 84° W and $69^{\circ}55'$ N;

zk) de là, vers le nord-ouest en suivant la ligne médiane du chenal entre l'île Liddon et l'île Ormonde et la ligne médiane du détroit de Fury and Hecla jusqu'à son intersection avec le 84° O et le $69^{\circ}55'$ N;

(zl) thence west along $69^{\circ}55'$ N to its intersection with 89° W;

zl) de là, vers l'ouest le long du $69^{\circ}55'$ N jusqu'à son intersection avec le 89° O;

(zm) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 69° N and 90° W;

zm) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° N et le 90° O;

(zn) thence southwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}30'$ N and $90^{\circ}15'$ W;

zn) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}30'$ N et le $90^{\circ}15'$ O;

(zo) thence westerly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}25'$ N and 92° W;

zo) de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}25'$ N et le 92° O;

(zp) thence westerly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}20'$ N and $95^{\circ}45'$ W;

zp) de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}20'$ N et le $95^{\circ}45'$ O;

(zq) thence northerly and westerly following the mid-channel line of Simpson Strait to its intersection with $68^{\circ}40'$ N and 99° W;

zq) de là, vers le nord et l'ouest en suivant la ligne médiane du détroit de Simpson jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}40'$ N et le 99° O;

(zr) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 68° N and 100° W;

zr) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et le 100° O;

(zs) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}15'$ N and 104° W;

zs) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}15'$ N et le 104° O;

(zt) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}30'$ N and $105^{\circ}30'$ W;

zt) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}30'$ N et le $105^{\circ}30'$ O;

(zu) thence west along $68^{\circ}30'$ N to its intersection with 106° W;

zu) de là, vers l'ouest le long du $68^{\circ}30'$ N jusqu'à son intersection avec le 106° O;

(zv) thence southwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}15'$ N and 107° W;

zv) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}15'$ N et le 107° O;

le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° 05' N et le 108° O;
intersection with 68°05' N and 108° W;

(zx) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 68° N and 109° W;

(zy) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 68°22'30" N and 109°15' W;

(zz) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 68° N and 112° W;

(zza) thence west along 68° N to the point of commencement.

WILDLIFE MANAGEMENT ZONE N/3

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 16E and 16D of Hoare Bay, Edition 2, 16L and 16K of Cape Dyer, Edition 2, 16M and 16N of Padloping Island, Edition 2, 25E and 25F of Kangiqsujaq, Edition 2, 25H of Resolution Island, Edition 2, 25-I and 15L of Loks Land, Edition 2, 25J and 25G of Grinnell Glacier, Edition 2, 25K of Lake Harbour, Edition 2, 25L of Big Island, Edition 1, 25M of Markham Bay, Edition 1, 25N of Armshow River, Edition 2, 25-O of Ward Inlet, Edition 1, 25P and 15M of Beekman Peninsula, Edition 3, 26A of Leybourne Islands, Edition 1, 26B of Chidliak Bay, Edition 1, 26C of Sylvia Grinnell Lake, Edition 2, 26D of Amadjuak Lake, Edition 1, 26E of Amadjuak River, Edition 2, 26F of McKeand River, Edition 2, 26G of Irvine Inlet, Edition 2, 26H of Abraham Bay, Edition 2, 26-I of Pangnirtung, Edition 3, 26J of Clearwater Fiord, Edition 2, 26K of Amittok Lake, Edition 1, 26L of Nettilling Lake, Edition 2, 26M of Tredgold Lake, Edition 2, 26N of Isurtuq River, Edition 1, 26-O of Nedlukseak Fiord, Edition 2, 26P of Okoa Bay, Edition 2, 27A of Home Bay, Edition 2, 27B of Ekalugad Fiord, Edition 2, 27C of McBeth Fiord, Edition 2, 27D of Cape Henry Kater, Edition 1, 35-I of Cap De Nouvelle-France, Edition 2, 35K and part of 35L of Cap Wolstenholme (Saint-Louis), Edition 2, 35N and 35M of Nottingham Island, Edition 3, 35P of Macdonald Island, Edition 2, 36A of Mingo Lake, Edition 2, 36B of Andrew Gordon Bay, Edition 1, 36C and 36D of Cape Dorset, Edition 2, 36F and 36E of Cape Dorchester, Edition 2, 36G

(zx) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et le 109° O;

(zy) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° 22' 30" N et le 109° 15' O;

(zz) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et le 112° O;

(zza) de là, vers l'ouest le long du 68° N jusqu'au point de départ.

ZONE DE GESTION DE LA FAUNE N/3

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 16E et 16D de Hoare Bay, deuxième édition, 16L et 16K de Cape Dyer, deuxième édition, 16M et 16N de Padloping Island, deuxième édition, 25E et 25F de Kangiqsujaq, deuxième édition, 25H de Resolution Island, deuxième édition, 25-I et 15L de Loks Land, deuxième édition, 25J et 25G de Grinnell Glacier, deuxième édition, 25K de Lake Harbour, deuxième édition, 25L de Big Island, première édition, 25M de Markham Bay, première édition, 25N de Armshow River, deuxième édition, 25-O de Ward Inlet, première édition, 25P et 15M de Beekman Peninsula, troisième édition, 26A de Leybourne Islands, première édition, 26B de Chidliak Bay, première édition, 26C de Sylvia Grinnell Lake, deuxième édition, 26D de Amadjuak Lake, première édition, 26E de Amadjuak River, deuxième édition, 26F de Irvine Inlet, deuxième édition, 26H de Abraham Bay, deuxième édition, 26-I de Pangnirtung, troisième édition, 26J de Clearwater Fiord, deuxième édition, 26K de Amittok Lake, première édition, 26L de Nettilling Lake, deuxième édition, 26M de Tredgold Lake, deuxième édition, 26N de Isurtuq River, première édition, 26-O de Nedlukseak Fiord, deuxième édition, 26P de Okoa Bay, deuxième édition, 27A de Home Bay, deuxième édition, 27B de Ekalugad Fiord, deuxième édition, 27C de McBeth Fiord, deuxième édition, 27D de Cape Henry Kater, première édition, 35-I de Cap De Nouvelle-

of Cory Bay, Edition 1, 36H of Bluegoose River, Edition 2, 36-I and 36J of Koukdjuak River, Edition 2, 36N of Prince Charles Island, Edition 2, 36-O of Air Force Island, Edition 2, 36P of Hantzsch Bay, Edition 2, 37A of Foley Island, Edition 2, 37B of Spicer Islands, Edition 2, 37C of Koch Island, Edition 2, 37D of Lake Gillian, Edition 1, 45H and part of 45-I, 35E, 35L of Mansel Island, Edition 2, 45J and part of 45-I of Coats Island, Edition 2, 45M of Cape Kendall, Edition 2, 45N of Bear Cove, Edition 2, 45-O of Native Bay, Edition 3, 45P of Bell Peninsula, Edition 3, 46A of Caribou Island, Edition 3, 46B of Coral Harbour, Edition 3, 46C of Boas River, Edition 2, 46D of Yellow Bluff, Edition 2, 46E of Cape Dobbs, Edition 2, 46F of White Island, Edition 2, 46G of Vansittart Island, Edition 2, 46-I and 46J of Winter Island, Edition 2, 46K of Hurd Channel, Edition 1, 46L of Repulse Bay, Edition 2, 46M of Lefroy Bay, Edition 1, 46N of Miertsching Lake, Edition 2, 46-O and 46P of Barrow River, Edition 2, 47A of Hall Lake, Edition 3, 47B of Committee Bay, Edition 3, 47C of Encampment Bay, Edition 2, 47D of Igloolik, Edition 2, 55D of Hyde Lake, Edition 3, 55E of Arviat, Edition 3, 55F of Dawson Inlet, Edition 3, 55J of Marble Island, Edition 2, 55K of Tavani, Edition 2, 55L of Kaminak Lake, Edition 2, 55M of MacQuoid Lake, Edition 2, 55N of Gibson Lake, Edition 2, 55-O of Chesterfield Inlet, Edition 2, 55P of Cape Fullerton, Edition 2, 56A of Daly Bay, Edition 2, 56B of Armit Lake, Edition 3, 56C of Tehery Lake, Edition 2, 56D of Baker Lake, Edition 2, 56E of Woodburn Lake, Edition 2, 56F of Pennington Lake, Edition 2, 56G of Wager Bay, Edition 3, 56H of Douglas Harbour, Edition 4, 56-I of Curtis Lake, Edition 2, 56J of Walker Lake, Edition 2, 56K of Laughland Lake, Edition 2, 56L of Mistake River, Edition 2, 56M of Cape Barclay, Edition 3, 56N of Darby Lake, Edition 2, 56-O of Arrowsmith River, Edition 2, 56P of Ellice Hills, Edition 2, 57A of Pelly Bay, Edition 2, 57B of Rae Strait, Edition 2, 57D of Harrison Islands, Edition 2, 65A of Edehon Lake, Edition 2, 65B of Nueltin Lake, Edition 2, 65C of Ennadai Lake, Edition 2, 65F of Ennadai, Edition 2, 65G of Watterson Lake, Edition 2, 65H of South Henik Lake, Edition 2, 65-I of Ferguson Lake, Edition 2, 65J of Tulemalu Lake, Edition 2, 65K of Kamilukuak Lake, Edition 2, 65N of Dubawnt Lake, Edition 2, 65-O Tebesjuak Lake, Edition 2, 65P of Thirty Mile Lake, Edition 2, 66A of Schultz Lake, Edition 3, 66B

France, deuxième édition, 35K et une partie de 35L de Cap Wolstenholme (Saint-Louis), deuxième édition, 35N et 35M de Nottingham Island, troisième édition, 35P de Macdonald Island, deuxième édition, 36A de Mingo Lake, deuxième édition, 36B de Andrew Gordon Bay, première édition, 36C et 36D de Cape Dorset, deuxième édition, 36F et 36E de Cape Dorchester, deuxième édition, 36G de Cory Bay, première édition, 36H de Bluegoose River, deuxième édition, 36-I et 36J de Koukdjuak River, deuxième édition, 36N de Prince Charles Island, deuxième édition, 36-O de Air Force Island, deuxième édition, 36P de Hantzsch Bay, deuxième édition, 37A de Foley Island, deuxième édition, 37B de Spicer Islands, deuxième édition, 37C de Koch Island, deuxième édition, 37D de Lake Gillian, première édition, 45H et une partie de 45-I, 35E, 35L de Mansel Island, deuxième édition, 45J et une partie de 45-I de Coats Island, deuxième édition, 45M de Cape Kendall, deuxième édition, 45N de Bear Cove, deuxième édition, 45-O de Native Bay, troisième édition, 45P de Bell Peninsula, troisième édition, 46A de Caribou Island, troisième édition, 46B de Coral Harbour, troisième édition, 46C de Boas River, deuxième édition, 46D de Yellow Bluff, deuxième édition, 46E de Cape Dobbs, deuxième édition, 46F de White Island, deuxième édition, 46G de Vansittart Island, deuxième édition, 46-I et 46J de Winter Island, deuxième édition, 46K de Hurd Channel, première édition, 46L de Repulse Bay, deuxième édition, 46M de Lefroy Bay, première édition, 46N de Miertsching Lake, deuxième édition, 46-O et 46P de Barrow River, deuxième édition, 47A de Hall Lake, troisième édition, 47B de Committee Bay, troisième édition, 47C de Encampment Bay, deuxième édition, 47D de Igloolik, deuxième édition, 55D de Hyde Lake, troisième édition, 55E de Arviat, troisième édition, 55F de Dawson Inlet, troisième édition, 55J de Marble Island, deuxième édition, 55K de Tavani, deuxième édition, 55L de Kaminak Lake, deuxième édition, 55M de MacQuoid Lake, deuxième édition, 55N de Gibson Lake, deuxième édition, 55-O de Chesterfield Inlet, deuxième édition, 55P de Cape Fullerton, deuxième édition, 56A de Daly Bay, deuxième édition, 56B de Armit Lake, troisième édition, 56C de Tehery Lake, deuxième édition, 56D de Baker Lake, deuxième édition, 56E de Woodburn Lake, deuxième édition, 56F de Pennington Lake, deuxième édition, 56G de Wager Bay, troisième édition, 56H de Douglas Harbour,

of Aberdeen Lake, Edition 2, 66C of Beverly Lake, Edition 2, 66D of Tammarvi River, Edition 2, 66E of Jervoise River, Edition 2, 66F of Pelly Lake, Edition 2, 66G of Deep Rose Lake, Edition 2, 66H of Amer Lake, Edition 3, 66-I of Ian Calder Lake, Edition 2, 66J of Joe Lake, Edition 2, 66K of Armark Lake, Edition 2, 66L of MacAlpine Lake, Edition 2, 66M of Perry River, Edition 2, 66N of Ogden Bay, Edition 3, 66-O of McLoughlin Bay, Edition 2, 66P of Sherman Basin, Edition 3, 67A of Simpson Strait, Edition 2, 67B of Queen Maud Gulf, Edition 3, 76A of Baillie River, Edition 2, 76B of Healey Lake, Edition 3, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, 76E of Contwoyto Lake, Edition 2, 76F of Nose Lake, Edition 3, 76G of Beechey Lake, Edition 2, 76H of Duggan Lake, Edition 3, 76-I of Overby Lake, Edition 4, 76J of Tinney Hills, Edition 2, 76K of Mara River, Edition 2, 76L of Kathawachaga Lake, Edition 2, 76M of Hepburn Island, Edition 2, 76N of Arctic Sound, Edition 2, 76-O of Rideout Island, Edition 3, 76P of Brichta Lake, Edition 4, 77A of Elu Inlet, Edition 3, 77B of Richardson Islands, Edition 1, 86H of Point Lake, Edition 2, 86-I of Napaktulik Lake, Edition 2, 86J of Hepburn Lake, Edition 3, 86K of Sloan River, Edition 3, 86M of Bebensee Lake, Edition 2, 86N of Dismal Lakes, Edition 3, 86-O of Coppermine, Edition 3, 86P of Kikerk Lake, Edition 1, 87A of Cape Krusenstern, Edition 1, 87B of Bluenose Lake, Edition 2, 87C of Penny Bay, Edition 2, 87D of Read Island, Edition 1, 96P of Bloody River, Edition 2, 97A of Erly Lake, Edition 2 and 97D of Brock River, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

quatrième édition, 56-I de Curtis Lake, deuxième édition, 56J de Walker Lake, deuxième édition, 56K de Laughland Lake, deuxième édition, 56L de Mistake River, deuxième édition, 56M de Cape Barclay, troisième édition, 56N de Darby Lake, deuxième édition, 56-O de Arrowsmith River, deuxième édition, 56P de Ellice Hills, deuxième édition, 57A de Pelly Bay, deuxième édition, 57B de Rae Strait, deuxième édition, 57D de Harrison Islands, deuxième édition, 65A de Edehon Lake, deuxième édition, 65B de Nueltin Lake, deuxième édition, 65C de Ennadai Lake, deuxième édition, 65F de Ennadai, deuxième édition, 65G de Watterson Lake, deuxième édition, 65H de South Henik Lake, deuxième édition, 65-I de Ferguson Lake, deuxième édition, 65J de Tulemalu Lake, deuxième édition, 65K de Kamilukuak Lake, deuxième édition, 65N de Dubawnt Lake, deuxième édition, 65-O Tebesjuak Lake, deuxième édition, 65P de Thirty Mile Lake, deuxième édition, 66A de Schultz Lake, troisième édition, 66B de Aberdeen Lake, deuxième édition, 66C de Beverly Lake, deuxième édition, 66D de Tammarvi River, deuxième édition, 66E de Jervoise River, deuxième édition, 66F de Pelly Lake, deuxième édition, 66G de Deep Rose Lake, deuxième édition, 66H de Amer Lake, troisième édition, 66-I de Ian Calder Lake, deuxième édition, 66J de Joe Lake, deuxième édition, 66K de Armark Lake, deuxième édition, 66L de MacAlpine Lake, deuxième édition, 66M de Perry River, deuxième édition, 66N de Ogden Bay, troisième édition, 66-O de McLoughlin Bay, deuxième édition, 66P de Sherman Basin, troisième édition, 67A de Simpson Strait, deuxième édition, 67B de Queen Maud Gulf, troisième édition, 76A de Baillie River, deuxième édition, 76B de Healey Lake, troisième édition, 76C de Aylmer Lake, quatrième édition, 76E de Contwoyto Lake, deuxième édition, 76F de Nose Lake, troisième édition, 76G de Beechey Lake, deuxième édition, 76H de Duggan Lake, troisième édition, 76-I de Overby Lake, quatrième édition, 76J de Tinney Hills, deuxième édition, 76K de Mara River, deuxième édition, 76L de Kathawachaga Lake, deuxième édition, 76M de Hepburn Island, deuxième édition, 76N de Arctic Sound, deuxième édition, 76-O de Rideout Island, troisième édition, 76P de Brichta Lake, quatrième édition, 77A de Elu Inlet, troisième édition, 77B de Richardson Islands, première édition, 86H de Point Lake, deuxième édition, 86-I de Napaktulik Lake, deuxième édition,

86J de Hepburn Lake, troisième édition, 86K de Sloan River, troisième édition, 86M de Bebensee Lake, deuxième édition, 86N de Dismal Lakes, troisième édition, 86-O de Coppermine, troisième édition, 86P de Kikerk Lake, première édition, 87A de Cape Krusenstern, première édition, 87B de Bluenose Lake, deuxième édition, 87C de Penny Bay, deuxième édition, 87D de Read Island, première édition, 96P de Bloody River, deuxième édition, 97A de Erly Lake, deuxième édition et 97D de Brock River, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

(b) Commencing at the point of intersection of 60° N and 102° W;

(c) thence north along 102° W to its intersection with $64^{\circ}14'$ N;

(d) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $64^{\circ}50'$ N and $109^{\circ}20'$ W;

(e) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $65^{\circ}30'$ N and $110^{\circ}40'$ W;

(f) thence west along $65^{\circ}30'$ N to its intersection with $112^{\circ}30'$ W;

(g) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 68° N and $120^{\circ}40'51''$ W;

(h) thence north along $120^{\circ}40'51''$ W to its intersection with the low tide mark of the mainland in Amundsen Gulf at approximately $69^{\circ}33'25''$ N;

(i) thence easterly in a straight line to its intersection with approximately $69^{\circ}37'$ N and approximately $118^{\circ}27'52''$ W;

(j) thence southeasterly in a straight line to its intersection with $69^{\circ}15'$ N and 117° W;

(k) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 69° N and 115° W;

b) Commençant au point d'intersection du 60° N et du 102° O;

c) de là, vers le nord le long du 102° O jusqu'à son intersection avec le $64^{\circ}14'$ N;

d) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $64^{\circ}50'$ N et le $109^{\circ}20'$ O;

e) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $65^{\circ}30'$ N et le $110^{\circ}40'$ O;

f) de là, vers l'ouest le long du $65^{\circ}30'$ N jusqu'à son intersection avec le $112^{\circ}30'$ O;

g) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et le $120^{\circ}40'51''$ O;

h) de là, vers le nord le long du $120^{\circ}40'51''$ O jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer du continent dans le golfe Amundsen à environ $69^{\circ}33'25''$ N;

i) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le $69^{\circ}37'$ N et environ le $118^{\circ}27'52''$ O;

j) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $69^{\circ}15'$ N et le 117° O;

k) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° N et le 115° O;

(l) thence southeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}45'$ N and 114° W;

(m) thence southeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}15'$ N and $113^{\circ}30'$ W;

(n) thence south along $113^{\circ}30'$ W to its intersection with 68° N;

(o) thence east along 68° N to its intersection with 112° W;

(p) thence northeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}22'30''$ N and $109^{\circ}15'$ W;

(q) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 68° N and 109° W;

(r) thence northeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}05'$ N and 108° W;

(s) thence northeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}15'$ N and 107° W;

(t) thence northeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}30'$ N and 106° W;

(u) thence east along $68^{\circ}30'$ N to its intersection with $105^{\circ}30'$ W;

(v) thence southeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}15'$ N and 104° W;

(w) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 68° N and 100° W;

(x) thence northeasterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}40'$ N and 99° W;

(y) thence easterly and southerly following the mid-channel line of Simpson Strait to its intersection with $68^{\circ}20'$ N and $95^{\circ}45'$ W;

(z) thence easterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}25'$ N and 92° W;

(za) thence easterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}30'$ N and $90^{\circ}15'$ W;

l) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}45'$ N et le 114° O;

m) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}15'$ N et le $113^{\circ}30'$ O;

n) de là, vers sud le long du $113^{\circ}30'$ O jusqu'à son intersection avec le 68° N;

o) de là, vers l'est le long du 68° N jusqu'à son intersection avec le 112° O;

p) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}22'30''$ N et le $109^{\circ}15'$ O;

q) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et le 109° O;

r) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}05'$ N et le 108° O;

s) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}15'$ N et le 107° O;

t) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}30'$ N et le 106° O;

u) de là, vers l'est le long du $68^{\circ}30'$ N jusqu'à son intersection avec le $105^{\circ}30'$ O;

v) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}15'$ N et le 104° O;

w) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et le 100° O;

x) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}40'$ N et le 99° O;

y) de là, vers l'est et le sud en suivant la ligne médiane du détroit de Simpson jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}20'$ N et le $95^{\circ}45'$ O;

z) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}25'$ N et le 92° O;

za) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ}30'$ N et le $90^{\circ}15'$ O;

(zb) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 69° N and 90° W;

(zc) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 69°55' N and 89° W;

(zd) thence east along 69°55' N to its intersection with 84° W;

(ze) thence southeasterly following the mid-channel line of Fury and Hecla Strait and the mid-channel line between Liddon Island and Ormonde Island to its intersection with 69°42' N and 82°30' W;

(zf) thence east along 69°42' N to its intersection with 81°30' W;

(zg) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 68°45' N and 80° W;

(zh) thence east along 68°45' N to its intersection with 77°30' W;

(zi) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 69° N and 77° W;

(zj) thence northeasterly in a straight line to its intersection with the northeast shore of Ikpik Bay and the south bank of the Ikpik River;

(zk) thence northeasterly following the south bank of the Ikpik River to its intersection with the south shore of Lake Gillian;

(zl) thence northeasterly following the south shore of Lake Gillian to its intersection with the south bank of the Macdonald River;

(zm) thence easterly following the south bank of the Macdonald River to its intersection with the base of the south edge of the Barnes Ice Cap at approximately 69°40' N and approximately 73°22'09" W;

(zn) thence easterly following the base of the south edge of the Barnes Ice Cap to its intersection with the south shore of Generator Lake at approximately 69°33'25" N and approximately 71°57'12" W;

zb) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° N et le 90° O;

zc) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° 55' N et le 89° O;

zd) de là, vers l'est le long du 69° 55' N jusqu'à son intersection avec le 84° O;

ze) de là, vers le sud-est en suivant la ligne médiane du détroit de Fury and Hecla et la ligne médiane du chenal entre l'île Liddon et l'île Ormonde jusqu'à son intersection avec le 69° 42' N et le 82° 30' O;

zf) de là, vers l'est le long du 69° 42' N jusqu'à son intersection avec le 81° 30' O;

zg) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° 45' N et le 80° O;

zh) de là, vers l'est le long du 68° 45' N jusqu'à son intersection avec le 77° 30' O;

zi) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° N et le 77° O;

zj) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord-est de la baie Ikpik et la rive sud de la rivière Ikpik;

zk) de là, vers le nord-est en suivant la rive sud de la rivière Ikpik jusqu'à son intersection avec la rive sud du lac Gillian;

zl) de là, vers le nord-est en suivant la rive sud du lac Gillian jusqu'à son intersection avec la rive sud de la rivière Macdonald;

zm) de là, vers l'est en suivant la rive sud de la rivière Macdonald jusqu'à son intersection avec la base du bord sud de la calotte glaciaire Barnes à environ 69° 40' N et environ 73° 22' 09" O;

zn) de là, vers l'est en suivant la base du bord sud de la calotte glaciaire Barnes jusqu'à son intersection avec la rive sud du lac Generator à environ 69° 33' 25" N et environ 71° 57' 12" O;

(zo) thence easterly following the south shore of Generator Lake to its intersection with the south bank of the Clyde River;

zo) de là, vers l'est en suivant la rive sud du lac Generator jusqu'à son intersection avec la rive sud de la rivière Clyde;

(zp) thence easterly following the south bank of the Clyde River to its intersection with approximately 69°33'23" N and 71°30' W;

zp) de là, vers l'est en suivant la rive sud de la rivière Clyde jusqu'à son intersection avec environ le 69° 33' 23" N et le 71° 30' O;

(zq) thence easterly in a straight line to its intersection with the low tide mark of the western extremity of McBeth Fiord at approximately 69°32'30" N and approximately 70°03'51" W;

zq) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer de l'extrémité ouest du fiord McBeth à environ 69° 32' 30" N et environ 70° 03' 51" O;

(zr) thence easterly following the low tide mark of McBeth Fiord and the north coast of Henry Kater Peninsula to its intersection with approximately 69°28'10" N and 67°15' W;

zr) de là, vers l'est en suivant la laisse de basse mer du fiord McBeth et la côte nord de la péninsule Henry Kater jusqu'à son intersection avec environ le 69° 28' 10" N et le 67° 15' O;

(zs) thence northeasterly in a straight line to its intersection with the boundary of the territorial sea of Canada at 69°30' N and approximately 66°42'30" W;

zs) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la limite de la mer territoriale du Canada à 69° 30' N et environ 66° 42' 30" O;

(zt) thence southerly following the the boundary of the territorial sea of Canada off the eastern coast of Baffin Island passing through the following points:

zt) de là, vers le sud en suivant la limite de la mer territoriale du Canada au large de la côte est de l'île de Baffin passant par les points suivants :

- 1) 69°16' N and 66°29' W,
- 2) 69°12'20" N and 66°28'20" W,
- 3) 68°31'40" N and 66°33' W,
- 4) 68°08'40" N and 65°29'30" W,
- 5) 68°02'20" N and 64°57'30" W,
- 6) 67°58'40" N and 64°44' W,
- 7) 67°39'12" N and 63°56' W,
- 8) 67°20'24" N and 63°05'30" W,
- 9) 67°13'40" N and 62°27'30" W,
- 10) 67°07'20" N and 62°05'30" W,
- 11) 66°56'05" N and 61°42' W,
- 12) 66°46' N and 61°26' W,
- 13) 66°36'12" N and 61°15'30" W,
- 14) 66°20'36" N and 61°28' W,
- 15) 66°00'05" N and 61°57' W,
- 16) 65°40'06" N and 62°06'30" W,
- 17) 65°37'30" N and 62°08'30" W,
- 18) 65°16'30" N and 62°56' W,
- 19) 64°52'06" N and 63°15'30" W,
- 20) 64°18'40" N and 64°29'30" W,
- 21) 64°02'20" N and 64°14'30" W,
- 22) 63°54'50" N and 64°08' W,
- 23) 63°37'50" N and 63°55' W,

- 1) 69° 16' N et 66° 29' O,
- 2) 69° 12' 20" N et 66° 28' 20" O,
- 3) 68° 31' 40" N et 66° 33' O,
- 4) 68° 08' 40" N et 65° 29' 30" O,
- 5) 68° 02' 20" N et 64° 57' 30" O,
- 6) 67° 58' 40" N et 64° 44' O,
- 7) 67° 39' 12" N et 63° 56' O,
- 8) 67° 20' 24" N et 63° 05' 30" O,
- 9) 67° 13' 40" N et 62° 27' 30" O,
- 10) 67° 07' 20" N et 62° 05' 30" O,
- 11) 66° 56' 05" N et 61° 42' O,
- 12) 66° 46' N et 61° 26' O,
- 13) 66° 36' 12" N et 61° 15' 30" O,
- 14) 66° 20' 36" N et 61° 28' O,
- 15) 66° 00' 05" N et 61° 57' O,
- 16) 65° 40' 06" N et 62° 06' 30" O,
- 17) 65° 37' 30" N et 62° 08' 30" O,
- 18) 65° 16' 30" N et 62° 56' O,
- 19) 64° 52' 06" N et 63° 15' 30" O,
- 20) 64° 18' 40" N et 64° 29' 30" O,
- 21) 64° 02' 20" N et 64° 14' 30" O,
- 22) 63° 54' 50" N et 64° 08' O,
- 23) 63° 37' 50" N et 63° 55' O,

- 24) 63°25' 15" N and 63°53' W,
- 25) 62°56' 24" N and 63°41' W,
- 26) 62°55' 10" N and 63°41' 30" W,
- 27) 62°46' N and 63°45' W,
- 28) 62°31' 12" N and 64°05' W,
- 29) 62°16' 24" N and 64°26' 40" W,
- 30) 61°48' 10" N and 64°44' W,
- 31) 61°37' 50" N and 64°36' 30" W,
- 32) 61°31' 20" N and 64°33' 15" W,
- 33) 61°19' N and 64°46' 30" W

- 24) 63° 25' 15" N et 63° 53' O,
- 25) 62° 56' 24" N et 63° 41' O,
- 26) 62° 55' 10" N et 63° 41' 30" O,
- 27) 62° 46' N et 63° 45' O,
- 28) 62° 31' 12" N et 64° 05' O,
- 29) 62° 16' 24" N et 64° 26' 40" O,
- 30) 61° 48' 10" N et 64° 44' O,
- 31) 61° 37' 50" N et 64° 36' 30" O,
- 32) 61° 31' 20" N et 64° 33' 15" O,
- 33) 61° 19' N et 64° 46' 30" O

to its intersection with a point on the boundary of the territorial sea of Canada at 61° N and approximately 64°40' W;

jusqu'à son intersection avec un point sur la limite de la mer territoriale du Canada à 61° N et environ 64° 40' O;

(zu) thence west along 61° N to its intersection with 64°55' W;

zu) de là, vers l'ouest le long du 61° N jusqu'à son intersection avec le 64° 55' O;

(zv) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 61°38' N and 69° W;

zv) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 38' N et le 69° O;

(zw) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 63°15' N and 74° W;

zw) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° 15' N et le 74° O;

(zx) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 63°25' N and 76°10' W;

zx) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° 25' N et le 76° 10' O;

(zy) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 63°12' N and 77° W;

zy) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° 12' N et le 77° O;

(zz) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 63° N and 77°40' W;

zz) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° N et le 77° 40' O;

(zza) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 62°30' N and 80° W;

zza) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° 30' N et le 80° O;

(zzb) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 62° N and 80°45' W;

zzb) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° N et le 80° 45' O;

(zzc) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 61°55' N and 83°40' W;

zzc) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 55' N et le 83° 40' O;

(zzd) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 63°20' N and 87° W;

(zze) thence west along 63°20' N to its intersection with 89° W;

(zzf) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 60° N and 93°22' W;

(zzg) thence west along 60° N to the point of commencement;

(zzh) excluding therefrom the parcel of land contained within the Auyuittuq National Park Reserve.
R-084-93,s.2., R-098-93,s.2,3; R-021-96,s.2;
R-106-98,s.2.

zzd) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° 20 ' N et le 87° O;

zze) de là, vers l'ouest le long du 63° 20 ' N jusqu'à son intersection avec le 89° O;

zzf) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 60° N et le 93° 22' O;

zzg) de là, vers l'ouest le long du 60° N jusqu'au point de départ;

zzh) en excluant la partie située dans les limites du parc national Auyuittuq.
R-084-93, art. 2; R-098-93, art. 2 et 3; R-021-96, art. 2.; R-106-98, art. 2.
